

OMPI



SCIT/2/3
ORIGINAL: Inglés
FECHA: 22 de enero de 1999

S

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

PLENARIO
Segunda sesión
Ginebra, 8 a 12 de febrero de 1999

**PROYECTO DE BIBLIOTECAS DIGITALES EN
MATERIA DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

Documento preparado por la Oficina Internacional

RESUMEN

1. La información sobre los antecedentes del presente proyecto y los planes futuros propuestos respecto del mismo se facilitaron en la primera reunión del Plenario del SCIT que se celebró en junio de 1998 mediante el documento SCIT/1/5. Tras el debate, el Plenario aprobó la orientación del proyecto esbozado por la Oficina Internacional y al hacerlo efectuó varias propuestas específicas respecto de las futuras actividades de los proyectos (véase el documento SCIT/1/7 Prov., párrafo 22). A partir de entonces, la Oficina Internacional ha efectuado nuevos avances para alcanzar los objetivos establecidos para el proyecto de BDPI. Se facilitó un informe sobre estos avances a los Grupos de Trabajo del SCIT junto con propuestas respecto de las esferas de actividades de los proyectos piloto para ayudar a determinar la mejor manera de armonizar las Estructuras de control de configuración y administración de la BDPI (véase el documento SCIT/WG/1/9). El presente documento facilita otro resumen de la situación actual de las BDPI, pero concentrándose en esferas que exigen orientaciones en materia de política y decisiones del Plenario del SCIT que constituyen requisitos importantes para la preparación del presupuesto con miras a las futuras actividades de proyectos.

SITUACIÓN ACTUAL DE LA BDPI Y ORIENTACIONES FUTURAS

Fichero

2. El Anexo al presente documento facilita información detallada de la situación actual respecto del punto de contacto BDPI establecido en la OMPI y asimismo sobre varias oficinas nacionales y regionales que proporcionan el acceso mediante Internet a sus conexiones de bases de datos en materia de propiedad intelectual. La lista exterior es representativa y no pretende ser exhaustiva. Sin embargo, se propone que se cree y mantenga una lista de todas las colecciones disponibles de bases de datos en materia de propiedad intelectual suministradas por las oficinas de propiedad intelectual y a las que se puede acceder mediante Internet. La Oficina Internacional creará esta base de datos mediante un estudio de las oficinas de los Estados miembros. Asimismo podrán incluirse informaciones detalladas sobre las principales colecciones privadas.

3. El fichero se ampliará posteriormente en cuanto a actividades piloto para disponer el acceso a nuevas fuentes de datos electrónicas relacionadas con los sistemas de registro mundial de la Oficina Internacional y las colecciones de datos en materia de propiedad intelectual ofrecidas en representación de los Estados miembros (por ejemplo, como en el caso de India Patent Data). En general, al desarrollar la BDPI, el objetivo del proyecto debería consistir en evitar la duplicación de los esfuerzos aprovechándose de los recursos actuales en materia de bases de datos consultables, por ejemplo, el mantenimiento de una copia de una base de datos consultable en particular (normalmente en el sitio local, es decir, la oficina de la propiedad intelectual, o en un sitio central) a la que se encaminarán las solicitudes de búsqueda/acceso. Sin embargo, a causa del volumen previsto de solicitudes de búsqueda, podrá justificarse la utilización de colecciones de bases de datos reflejadas en varios sitios en el caso de las colecciones importantes de bases de datos. Dichas consideraciones se aplicarían, por ejemplo, respecto de la disponibilidad del texto íntegro de las solicitudes internacionales del PCT y otras colecciones principales, es decir, la OEP, US, etc.

4. En el Anexo se facilitan los planes inmediatos de la Oficina Internacional respecto de la disponibilidad del texto íntegro de las solicitudes del PCT, es decir, se tomarán medidas para disponer el acceso en 1999 al archivo de datos del PCT con el texto íntegro, en cuanto se seleccione un contratista para que lleve a cabo esta labor en coordinación con el proyecto actual de automatización del PCT. Sin embargo, se necesita poner en marcha planes para la disposición del fichero retrospectivo de los datos del PCT hasta 1978 con texto íntegro en formato con codificación de caracteres, para incorporar las búsquedas de texto íntegro. El acceso a los datos del PCT con texto íntegro se incluye el servicio esp@cenet. Sin embargo, la posibilidad de acceder a la colección entera de solicitudes del PCT a partir de 1978 en formato de texto íntegro completamente consultable en el punto de contacto (central) de la OMPI se considera un requisito importante para satisfacer las solicitudes externas de búsqueda y suministrar apoyo efectivo a las necesidades internas de la Oficina Internacional. Una vez captado, el conjunto de datos estaría disponible para su carga en sitios reflejados.

Cobertura lingüística

5. Los servicios operacionales proporcionarán una interfaz de usuario bilingüe para el PCT y las colecciones de Madrid que posibilite la búsqueda y la exposición de los resultados de la búsqueda en ambos idiomas. Los servicios del prototipo actual incluyen los datos de la primera página en idioma español (bibliografía y resumen) contenidos en la base de datos DOPALES. La interfaz de usuario actual para el servicio DOPALES está únicamente en inglés.

6. Las actividades propuestas de proyectos piloto con otras oficinas deberían dar lugar a la ampliación de las bases de datos disponibles a nivel local en materia de propiedad intelectual en idiomas relevantes para el país en que esté basada la oficina de la propiedad intelectual. Sin embargo, debería considerarse asimismo la posibilidad de ofrecer las interfaces de lenguaje de usuario para la búsqueda en el punto de contacto central de la OMPI (y en los sitios reflejados cuando se establezcan). Parecería razonable ampliar la interfaz de búsqueda del usuario a fin de incluir también el español en una primera etapa; el sitio Web actual de la OMPI cuenta con versiones en inglés, francés y español.

Funcionalidad

7. En la actualidad, el punto de contacto BDPI de la OMPI permite el acceso a bases de datos contenidas en la Oficina Internacional mediante una interfaz de búsqueda común que proporciona una amplia capacidad de búsqueda, varios formatos de presentación y opciones para la exhibición de los resultados a elección del usuario, soportes plurilingües y antecedentes de la búsqueda. Los servicios que proporcionan acceso a las bases de datos ofrecidas por otras organizaciones proporcionan funciones adicionales o aplicaciones alternativas, a saber, la forma del dispositivo de búsqueda dispuesto y la presentación de conjuntos de resultados. Por ejemplo, el servicio CIB-LN del INPI (Francia) proporciona un soporte en lenguaje natural para la búsqueda mediante la IPC; las funciones de búsqueda de esp@cenet se dirigen específicamente al público en general y a las empresas de tamaño pequeño y mediano y como tal carece de funciones de búsqueda complejas, pero las funciones de resultados proporcionan varias opciones y en el futuro también facilitarán el suministro de documentos.

8. Se ha propuesto una evaluación de la posible ampliación del sistema de lenguaje natural del INPI que abarque otras interfaces de lenguaje. En el futuro se evaluarán otras mejoras de la funcionalidad incluida, por ejemplo, la traducción automática de series de resultados, para su inclusión en la lista de servicios facilitados. Otra aportación que ayudará a perfilar los servicios BDPI consiste en el producto final que se espera obtener a partir de los próximos ensayos BDPI que efectuarán las oficinas de propiedad intelectual respecto de los servicios comerciales de bases de datos radicados en Internet.

Recursos Humanos

9. Hasta la fecha, se ha cubierto la administración del proyecto a partir de los recursos con que cuenta la Secretaría con el apoyo en calidad de contratista/consultor para el desarrollo del programa BDPI. El puesto de programador BDPI se cubrirá con carácter de jornada completa mediante un nuevo miembro del personal contratado a partir de febrero de 1999.

10. Las actividades de desarrollo propuestas imponen la necesidad de recursos adicionales. Se propone que se involucre al sector privado como participante en la BDPI de la OMPI para que emprenda algunas de estas actividades de desarrollo, por ejemplo, el desarrollo de funciones adicionales que han de facilitar los sistemas, incluidos los soportes de búsqueda en lenguaje natural, la traducción automática y finalmente el establecimiento y la gestión de sitios reflejados.

11. A fin de asistir a la dotación de personal de la Oficina Internacional mencionado anteriormente, se propone la formación de un grupo de trabajo BDPI compuesto de miembros del personal de las oficinas de propiedad intelectual que tomen parte en los ensayos de tipo comercial sobre la BDPI, así como de personal dedicado al desarrollo técnico de los sistemas.

Decisiones que han de tomarse

12. Se solicita al Plenario del SCIT que:

- *apoye la iniciación de proyectos para mejorar el fichero BDPI y debata si debiera examinarse un proyecto para captar el fichero retrospectivo del texto íntegro de las solicitudes del PCT en formato con codificación de caracteres;*
- *aconseje sobre la necesidad de contar con otras opciones de interfaces de lenguaje, y su orden de prioridad;*
- *apruebe las actividades propuestas respecto de la mejora de la funcionalidad de la BDPI;*
- *debata y apruebe las propuestas respecto de la utilización de recursos adicionales para el proyecto.*

[Sigue el Anexo]

ANEXO

RECOPILACIONES DE DATOS SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL

DISPONIBLES EN LA OFICINA INTERNACIONAL:

BASE DE DATOS	DIRECCIÓN	TIPO DE DATOS ¹					DESCRIPCIÓN	COBERTURA (Período abarcado)	ACTUALIZADA	IDIOMAS ²				SITUACIÓN	DISPONIBILIDAD
		B	R	D	PP	TI				I	F	E	X		
BASE DE DATOS PCT	http://pctgazette.wipo.int				X		Los datos de primera página de las solicitudes PCT publicadas (La Gaceta del PCT en formato electrónico - datos bibliográficos, resumen y dibujos).	A partir del 01.01.97	Semanalmente (en la fecha de publicación)	1	1			En funcionamiento	Pública
MADRID PENDING AND UPDATE DATABASE (BASE DE DATOS PENDIENTES Y ACTUALIZADOS DE MADRID)	http://madridexpress.wipo.int	X		X			Las solicitudes internacionales y las designaciones posteriores recibidas por la Oficina Internacional, pero que todavía no se han escrito en el registro internacional de marcas, y datos relativos a los registros internacionales y las designaciones posteriores que se han escrito, pero que todavía no se han publicado en la Gaceta.	Datos en curso desde la última publicación de la Gaceta (<i>WIPO Gazette of International Marks</i>).	Diariamente	1	1			En funcionamiento	En funcionamiento a partir de febrero 1999

1-----

B = Datos bibliográficos
R = Resumen
D = Dibujo(s)/Elemento figurativo
PP = Primera página (B+R+D)
TI = Texto integro

2-----

I = Inglés
F = Francés
E = Español
X = Otros

DISPONIBLES EN LA OFICINA INTERNACIONAL:

BASE DE DATOS	DIRECCIÓN	TIPO DE DATOS ¹					DESCRIPCIÓN	COBERTURA (Período abarcado)	ACTUALIZADA	IDIOMAS ²				SITUACIÓN	DISPONIBILIDAD
		B	R	D	PP	TI				I	F	E	X		
BASE DE DATOS DOPALES	---	X	X				Las primeras páginas de los documentos de patente de 18 países de América Latina publicadas entre 1991 y 1995.	1991 a 1995	Actualmente permanece fija	1	1	1		Prototipo	Restringida
INDIAN-PATENTS	---	X	X				Los datos de primera página de las patentes de la India.	---	---	---	---	---	---	Prototipo	Restringida
CHINESE-PATENTS	---	X	X				Los datos de primera página de las patentes de la China.	---	---	---	---	---	---	Prevista	Restringida
TEXTO ÍNTEGRO DEL PCT	---					X	El texto íntegro de las solicitudes del PCT publicadas (Folleto del PCT).	Fichero actual a partir del 01.06.99	---	1	1	1	1	Prevista	---

1-----

B = Datos bibliográficos
R = Resumen
D = Dibujo(s)/Elemento figurativo
PP = Primera página (B+R+D)
TI = Texto íntegro

2-----

I = Inglés
F = Francés
E = Español
X = Otros

DISPONIBLES EN OTRAS ORGANIZACIONES:

BASE DE DATOS	DIRECCIÓN	TIPO DE DATOS ¹					DESCRIPCIÓN	COBERTURA (Período abarcado)	ACTUALIZADA	IDIOMAS ²				SITUACIÓN	DISPONIBILIDAD
		B	R	D	PP	TI				I	F	E	X		
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (PATENT BIBLIOGRAPHIC DATABASE)	http://patents.uspto.gov	X	X				Los datos de primera página de las patentes de los Estados Unidos.	A partir del 01.01.76	Semanalmente	1				En funcionamiento	Pública
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (TRADEMARK DATABASE)	http://www1.uspto.gov/tmdb/	X		X			Los datos bibliográficos y las imágenes de marcas pendientes y registradas.	---	Cada dos meses	1				En funcionamiento	Pública

1-----

B = Datos bibliográficos
R = Resumen
D = Dibujo(s)/Elemento figurativo
PP = Primera página (B+R+D)
TI = Texto integro

2-----

I = Inglés
F = Francés
E = Español
X = Otros

DISPONIBLES EN OTRAS ORGANIZACIONES:

BASE DE DATOS	DIRECCIÓN	TIPO DE DATOS ¹					DESCRIPCIÓN	COBERTURA (Período abarcado)	ACTUALIZADA	IDIOMAS ²				SITUACIÓN	DISPONIBILIDAD
		B	R	D	PP	TI				I	F	E	X		
ESP@CENET	http://www.epo.co.at/espacenet/info/access.htm	X	X	X		X	Un conjunto de sitios Web interconectados que permite a los usuarios buscar información que figura en las primeras páginas de los documentos de patente publicados en el mundo.	Los datos publicados en los últimos 24 meses	Semanalmente	1	1	1	1	En funcionamiento	Pública
INPI (CIB-LN)	http://www.inpi.fr/inpi/html/inbrevet.htm						CIB-LN le permite identificar el código o códigos de la Clasificación Internacional de Patentes relacionados con su área de búsqueda a partir de una consulta efectuada en lenguaje natural y almacenar el código o códigos identificados para efectuar una consulta directa de la base de datos de patentes asociada.	---	---		1			En funcionamiento	Pública

1-----

B = Datos bibliográficos
R = Resumen
D = Dibujo(s)/Elemento figurativo
PP = Primera página (B+R+D)
TI = Texto integro

2-----

I = Inglés
F = Francés
E = Español
X = Otros

DISPONIBLES EN OTRAS ORGANIZACIONES:

BASE DE DATOS	DIRECCIÓN	TIPO DE DATOS ¹					DESCRIPCIÓN	COBERTURA (Período abarcado)	ACTUALIZADA	IDIOMAS ²				SITUACIÓN	DISPONIBILIDAD
		B	R	D	PP	TI				I	F	E	X		
CANADIAN PATENT DATABASE	http://Patents1.ic.gc.ca/intro-e.html o http://Patents1.ic.gc.ca/intro-f.html	X	X	X		X	Datos bibliográficos y textuales (títulos, resúmenes y reivindicaciones) e imágenes de documentos de patente que consisten en aplicaciones disponibles (disponibles para consulta pública, pero que todavía no se han otorgado) o patentes otorgadas desde el 15 de agosto de 1978.	Datos recopilados desde hace más de 75 años. Texto íntegro a partir del 15.01.78.	---	1	1			En funcionamiento	Pública
CANADIAN TRADEMARKS DATABASE	http://strategis.ic.gc.ca/sc_cons/trade-marks/engdoc/cover.html o http://strategis.ic.gc.ca/sc_cons/trade-marks/frndoc/cover.html	X		X		X	Todas las marcas pendientes y registradas en Canada. La información incluye dibujos y modelos, artículos y servicios abarcados por el registro, el nombre del titular y otros datos.	01.01.1865	---	1	1			Prototipo	Pública

[Fin del anexo y del documento]

1-----

B = Datos bibliográficos
 R = Resumen
 D = Dibujo(s)/Elemento figurativo
 PP = Primera página (B+R+D)
 TI = Texto íntegro

2-----

I = Inglés
 F = Francés
 E = Español
 X = Otros